

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

**A6-0076/2009**

4.3.2009

**\*\*\*I**

## **RAPORT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, seoses teatavate tähtaegade pikendamisega  
(KOM(2008)0618 – C6-0346/2008 – 2008/0188(COD))

Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

Raportöör: Daciana Octavia Sârbu

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Märgitud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusloomega seotud teksti muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse muudetud tekst **paksus kaldkirjas**. Kui Euroopa Parlament soovib muutmisakti puhul muuta olemasolevat sätet, mida komisjoni ettepanekus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Välja jäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...]. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

## SISUKORD

### lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI .....	12
MENETLUS .....	13



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, seoses teatavate tähtaegade pikendamisega  
(KOM(2008)0618 – C6-0346/2008 – 2008/0188(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2008)0618);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artiklit 95, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C6-0346/2008);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni raportit (A6-0076/2009),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

### **Muudatusettepanek 1**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**  
**Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Kavandatav läbivaatamisprogrammi pikendamine ei ole võib-olla piisav paljude toimeainete hindamise lõpuleviimiseks. Teisest küljest võib tähtaja märgatavalt suurem pikendamine töötada vastu jõupingutuste intensiivistamisele läbivaatamisprogrammi õigeaegseks lõpuleviimiseks. ***Seega tuleks sätestada***

*Muudatusettepanek*

(8) Kavandatav läbivaatamisprogrammi pikendamine ei ole võib-olla piisav paljude toimeainete hindamise lõpuleviimiseks. Teisest küljest võib tähtaja märgatavalt suurem pikendamine töötada vastu jõupingutuste intensiivistamisele läbivaatamisprogrammi õigeaegseks lõpuleviimiseks. ***Hindamata toimeainete***

*paindlikum menetlus kõikide 14. maiks 2013 veel hindamata toimeainete puhul läbivaatamisprogrammi ja vastava üleminekuperioodi pikendamiseks,*

*läbivaatamisprogrammi ja vastava üleminekuperioodi pikendamist pärast 14. maid 2014 tuleks püürata maksimaalselt kahele aastale ning see peaks toimuma ainult juhul, kui ilmneb selgelt, et õigusakt, mis pidi asendama käesolevat direktiivi, ei jõustu enne 14. maid 2014.*

#### *Selgitus*

*Raporti projektis on kogemata välja jäänud sõna „ülemineku”. Muus osas on ettepanek osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppes.*

### **Muudatusettepanek 2**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt  
Põhjendus 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(8 a) Direktiivi 98/8/EÜ rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.*

### **Muudatusettepanek 3**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt  
Põhjendus 8 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(8 b) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus pikendada hindamata toimeainete läbivaatamisperioodi ja vastavat üleminekuperioodi kuni kahe aastani. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta kõnealuse direktiivi vähemolulisi sätteid, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.*

## Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt  
Põhjendus 8 c (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(8 c) Kooskõlas paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 34 julgustatakse liikmesriike koostama nende endi jaoks ja ühenduse huvides vastavustabeleid, kus on võimalikult suures ulatuses välja toodud vastavus käesoleva direktiivi ja ülevõtmismeetmete vahel, ning need tabelid avalikustama.***

*Selgitus*

*Ettepanek on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppest.*

## Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt  
Artikkel 1 – punkt 1 – alapunkt a  
Direktiiv 98/8/EÜ  
Artikkel 12 – lõige 1 – punkt c – alapunkt i

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

„i) 14. maini **2013** käesoleva direktiivi kohaldamisega seoses esitatud teabe osas, välja arvatud juhul, kui teave on juba kaitstud biotsiide käsitlevate kehtivate siseriiklike eeskirjadega. Sellisel juhul kaitstakse kõnealuses liikmesriigis seda teavet kuni siseriiklike eeskirjadega ettenähtud andmekaitse kohaldamisaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 14. maini **2013**.”

„i) 14. maini **2014** käesoleva direktiivi kohaldamisega seoses esitatud teabe osas, välja arvatud juhul, kui teave on juba kaitstud biotsiide käsitlevate kehtivate siseriiklike eeskirjadega. Sellisel juhul kaitstakse kõnealuses liikmesriigis seda teavet kuni siseriiklike eeskirjadega ettenähtud andmekaitse kohaldamisaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 14. maini **2014 või vajaduse korral mitte kauem kui kuupäevani, milleni pikendatakse kooskõlas artikli 16 lõikega 2 artikli 16 lõikes 1 viidatud üleminekuajaperioodi**.”

*Selgitus*

*Algse muudatusettepaneku kohandamine on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest*

*kokkuleppest.*

## **Muudatusettepanek 6**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**

**Artikkel 1 – punkt 1 – alapunkt b**

Direktiiv 98/8/EÜ

Artikkel 12 – lõige 2 – punkt c – alapunkt i

*Komisjoni ettepanek*

„i) 14. maini **2013** käesoleva direktiivi kohaldamisega seoses esitatud teabe osas, välja arvatud juhul, kui teave on juba kaitstud biotsiide käsitlevate kehtivate siseriiklike eeskirjadega. Sellisel juhul kaitstakse kõnealuses liikmesriigis seda teavet kuni siseriiklike eeskirjadega ettenähtud andmekaitse kohaldamisaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 14. maini **2013**.”

*Muudatusettepanek*

„i) 14. maini **2014** käesoleva direktiivi kohaldamisega seoses esitatud teabe osas, välja arvatud juhul, kui teave on juba kaitstud biotsiide käsitlevate kehtivate siseriiklike eeskirjadega. Sellisel juhul kaitstakse kõnealuses liikmesriigis seda teavet kuni siseriiklike eeskirjadega ettenähtud andmekaitse kohaldamisaja lõpuni, kuid mitte kauem kui 14. maini **2014 või vajaduse korral mitte kauem kui kuupäevani, milleni pikendatakse kooskõlas artikli 16 lõikega 2 artikli 16 lõikes 1 viidatud ülemineku perioodi**.”

*Selgitus*

*Algse muudatusettepaneku kohandamine on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppest.*

## **Muudatusettepanek 7**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**

**Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt a**

Direktiiv 98/8/EÜ

Artikkel 16 – lõige 1

*Komisjoni ettepanek*

„Erandina artikli 3 lõikest 1, artikli 5 lõikest 1 ja artikli 8 lõigetest 2 ja 4 ja ilma et see piiraks lõigete 2 ja 3 kohaldamist, võib liikmesriik 14. maini **2013** jätkuvalt

*Muudatusettepanek*

„Erandina artikli 3 lõikest 1, artikli 5 lõikest 1 ja artikli 8 lõigetest 2 ja 4 ja ilma et see piiraks lõigete 2 ja 3 kohaldamist, võib liikmesriik 14. maini **2014** jätkuvalt



kohaldada oma senist korda või praktikat biotsiidide turuleviimiseks.”

kohaldada oma senist korda või praktikat biotsiidide turuleviimiseks. **Kui otsuses lisada toimeaine I või IA lissasse sätestatakse artikli 16 lõikega 3 kooskõlla viimiseks hilisem tähtaeg kui 14. mai 2014, kehtib käesolev erand kõnealust toimeainet sisaldavate toodete kohta jätkuvalt kuni otsuses sätestatud kuupäevani.”**

*Selgitus*

*Algse muudatusettepaneku kohandamine on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppest.*

## **Muudatusettepanek 8**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**  
**Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt i**  
Direktiiv 98/8/EÜ  
Artikkel 16 – lõige 2 – esimene lõik

*Komisjoni ettepanek*

„Pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist alustab komisjon **13-aastast** tööprogrammi, mille jooksul kontrollitakse süstemaatiliselt kõiki artikli 34 lõikes 1 nimetatud kuupäeval turul olevaid toimeaineid, mida kasutatakse muudel eesmärkidel kui neid biotsiidi toimeaineid, mis on määratletud artikli 2 lõike 2 punktides c ja d.”

*Muudatusettepanek*

„Pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist alustab komisjon **14-aastast** tööprogrammi, mille jooksul kontrollitakse süstemaatiliselt kõiki artikli 34 lõikes 1 nimetatud kuupäeval turul olevaid toimeaineid, mida kasutatakse muudel eesmärkidel kui neid biotsiidi toimeaineid, mis on määratletud artikli 2 lõike 2 punktides c ja d.”

*Selgitus*

*See on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppest.*

## **Muudatusettepanek 9**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**  
**Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt ii**  
Direktiiv 98/8/EÜ  
Artikkel 16 – lõige 2 – esimene lõik

*Komisjoni ettepanek*

„Sõltuvalt aruande järeldest võidakse **vastavalt artikli 28 lõikes 3 sätestatud korrale** otsustada, **kas** esimeses lõikes viidatud üleminekuperioodi ja tööprogrammi **13-aastast** perioodi **on vaja kindlaksmääratud ajavahemiku võrra pikendada.**”

*Muudatusettepanek*

„Sõltuvalt aruande järeldest võidakse otsustada **pikendada** esimeses lõikes viidatud üleminekuperioodi ja tööprogrammi **14-aastast** perioodi **kuni kaks aastat. Kõnealune meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähem olulisi sätteid, võetakse vastu artikli 28 lõikes 4 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.**”

*Selgitus*

*Algse muudatusettepaneku kohandamine on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppes.*

**Muudatusettepanek 10**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**  
**Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt b – alapunkt iii**  
Direktiiv 98/8/EÜ  
Artikkel 16 – lõige 2 – teine lõik

*Komisjoni ettepanek*

(iii) teises lõigus asendatakse sõnad „Nimetatud kümne aasta jooksul” sõnadega „Nimetatud **13 aasta** jooksul”.

*Muudatusettepanek*

(iii) teises lõigus asendatakse sõnad „Nimetatud kümne aasta jooksul” sõnadega „Nimetatud **14 aasta** jooksul”.

*Selgitus*

*Algse muudatusettepaneku kohandamine on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppes.*

**Muudatusettepanek 11**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt**  
**Artikkel 2 – lõige 1 – esimene lõik**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva

direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 14. maiks 2010.  
***Liikmesriigid edastavad viivitamatult komisjonile nende sätete tekstid ning nende sätete ja käesoleva direktiivi vastavustabeli.***

direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 14. maiks 2010.

*Selgitus*

*Sellele sättele viidatakse põhjenduses. Ettepanek on osa parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelisest kokkuleppesest.*

## SELETUSKIRI

Vajadus komisjoni käesoleva ettepaneku järele muuta direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, tekkis pärast seda, kui hinnang selle rakendamise kohta näitas, et kümneaastane periood kuni 14. maini 2010, mis nähti ette biotsiidides kasutatavate toimeainete hindamiseks, et need ühenduse kehtivasse loetellu kanda, ei ole piisav. Seetõttu lõpeb ülemineku periood, mille jooksul reguleerivad biotsiidide turgu endiselt siseriiklikud eeskirjad, enne, kui luuakse ühenduse kehtiv loetelu. Tegelikult tähendaks see seda, et importtooted, näiteks haiglate desinfitseerimisvahendid, tuleks 15. maiks 2010 turult eemaldada.

Sellise soovimatu tagajärje vältimiseks teeb komisjon ettepaneku pikendada ülemineku perioodi kolme aasta võrra kuni 14. maini 2013. Juhul, kui isegi kolmest aastast ei piisa, teeb komisjon ettepaneku seda võimaluse korral veelgi pikendada, kasutades selleks komiteemenetluse otsust.

Raportöör kiidab heaks komisjoni ettepaneku pikendada praegust ülemineku perioodi, et võimaldada biotsiidides esinevate toimeainete hindamise lõpetamine ja anda liikmesriikidele piisavalt aega sätteid üle võtta ning väljastada toodetele lube ja neid registreerida, samuti anda tööstusharule aega täielike toimikute ettevalmistamiseks ja esitamiseks.

Kuid selleks, et saavutada esimesel lugemisel kokkulepe nõukogu ja komisjoni vahel, et ei seataks ohtu vajalikku ülemineku perioodi pikendamise kiiret vastuvõtmist, soovib raportöör komisjoni ettepanekusse lisada järgmised parandused:

- pikendada ülemineku perioodi nelja, mitte kolme aasta võrra (kuni 14. maini 2014, mitte 14. maini 2013) selle tagamiseks, et kõik aktiivseid toimeaineid sisaldavaid biotsiide hinnatakse õigel ajal ning luuakse turg, mida reguleeritakse ühtlustatud eeskirjadega;
- teisalt piirata kahe aastani võimalust pikendada ülejäänud toimikute tähtaegu komiteemenetluse kaudu, et vältida võimalust kogu protsessi lõputult venitada;
- paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 34 kohaselt tuleks kustutada artiklid liikmesriikide kohustuse kohta edastada komisjonile siseriikliku õigusesse üle võetud tekstid, sealhulgas vastavustabelid nende ja direktiivi vahel, ja asendada see sellega, et põhjenduses julgustatakse liikmesriike ise sellised tabelleid koostama.

Lõpuks on raportööri eesmärk jõuda Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisavalduseni selle kohta, et parasiitluse ja andmekaitse probleemid on olulised küsimused, millele tuleb direktiivi 98/8/EÜ täielikul läbivaatamisel keskenduda esmajärjekorras.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Biotsiidide turuleviimine
<b>Viited</b>	KOM(2008)0618 – C6-0346/2008 – 2008/0188(COD)
<b>EP-le esitamise kuupäev</b>	7.10.2008
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	ENVI 21.10.2008
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Daciana Octavia Sârbu 21.11.2008
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	22.1.2009
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	17.2.2009
<b>Lõpphääletuse tulemused</b>	+: 51 –: 0 0: 0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Adamos Adamou, Margrete Auken, Liam Aylward, Irena Belohorská, Maria Berger, Johannes Blokland, John Bowis, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Christa Klauß, Holger Krahmer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Marios Matsakis, Linda McAvan, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Richard Seeber, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Philip Bushill-Matthews, Bairbre de Brún, Jutta Haug, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Johannes Lebech, Caroline Lucas, Hartmut Nassauer, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle